

旅讀地方·工藝創生

TRANSLATING LOCAL CULTURE REVITALIZATION IN CRAFTS

連結土地與人的工藝，在地方創生的顯學年代，是否能夠，以及如何為在地與返鄉的人們，帶來安身立命的契機？本期專題從臺、日實例出發，看公部門的培力策動、企業以在地共好精神，投注牽成地方工藝文化的經濟支持，以及本地或外來關鍵人士如工藝家，投入的工藝陪伴所發酵之影響。一探臺灣與日本地方工藝，之於地方學、工藝發展、休閒文化與體驗經濟等各項整合關係以及推展策略。當文化經濟與在地風土交織得更為緊密，地方生活的魅力自然而生，締結出更深刻的價值認同，拓展出更宏遠的在地視野，讓永續生活的未來不再遙遠。

Through the issue of regional revitalization to find the opportunities of rural areas by craft which connects the land and people. This topic will explore those cases of Taiwan and Japan, to realize the effect in process by government's driving and empowerment, the corporations' economical support, and local crafts culture cultivating via local or non-native craftsmen. At walk in Taiwan and Japan's craft culture, it's related to promotional strategy policies and involved with localogy, craft development, leisure culture and the experience economy. While culture takes part in economy, it brings the charm of local life, gains a deeply influence on value identity. Also, it broadens the horizon and makes a sustainable lifestyle in the future.





苗栗「勤美學」在老舊樂園裡打造「山那村計劃」，到此旅行的客人也能因此了解在地特色及故事，感受文化在生活裡自由流動。「山那村」拉進了人與人的關係，也透過眾人的力量成功翻轉，成為結合生活、自然、創意的永續交流平臺，活絡在地產業。